

Instrucciones de Seguridad

Esta máquina de BOMAG ha sido construida correspondiendo a las directivas y reglamentos de la fase actual del desarrollo de la técnica. No obstante de esta máquina pueden emanar peligros para personas y valores reales, en el caso:

- si no se emplea según su determinación
- si esta operada por personal sin formación profesional
- si se realizan modificaciones o cambios inapropiados
- si no se acatarán las instrucciones de seguridad

Por lo tanto, cada persona que se ocupe del manejo, mantenimiento y de la reparación de la máquina, tiene que leer y cumplir las instrucciones de seguridad. Dado el caso, lo dicho anteriormente debe confirmarse bajo firma por la empresa haciendo uso de la máquina.

Además queda entendido que son válidos:

- instrucciones correspondientes para la prevención de accidentes.
- Reglamentos generalmente reconocidos en razón de seguridad y relativo al derecho de la circulación,
- así como reglamentos específicos nacionales

Aplicación determinada

Esta máquina debe utilizarse únicamente para:

- la compactación de toda clase de suelos
- trabajos de remiendo en toda clase de suelos
- fortificación de caminos
- trabajos en zanjas
- rellenos y compactaciones de bandas laterales
- la máquina se debe someter cada año a la inspección por un perito.

Aplicación no determinada

No obstante, de esta máquina pueden emanar peligros si esta operada incorrectamente por personal sin formación correspondiente, o en caso de una aplicación no determinada.

¿Quién está autorizado a manejar la máquina?

Solamente personas mayores de 18 años especialmente instruidos, encargados y delegados para tal fin están autorizados de conducir y manejar la máquina. Las competencias para el manejo deben estar establecidas claramente y deben cumplirse con exactitud.

Personas bajo el influjo de alcohol, medicamentos o drogas no están autorizadas de manejar, mantener o reparar la máquina.

El mantenimiento y la reparación exigen conocimientos especiales y deben ser realizados únicamente por personal instruido y especializado.

Modificaciones y cambios en la máquina

Por razones de seguridad, no están permitidos modificaciones ni cambios en la máquina por cuenta propia.

Las piezas originales y los accesorios han sido concebidos especialmente para esta máquina. Queremos llamar expresamente la atención sobre el hecho, de que piezas y accesorios especiales no suministrados por nosotros, tampoco han sido controlados y autorizados por nosotros. El montaje y/o el empleo de dichos productos puede, por lo tanto, afectar la seguridad activa y/o pasiva de marcha.

Queda excluida cualquier responsabilidad del fabricante en caso de daños y perjuicios debidos al empleo de piezas o equipamientos especiales no originales.

Indicaciones de seguridad en las instrucciones de servicio y mantenimiento:

Peligro

Las partes marcadas de esta manera indican posibles peligros para personas.

Atención

Las partes marcadas de esta manera indican posibles peligros para la máquina, o sea para partes de ella.

Observación

Las partes marcadas de esta manera indican informaciones técnicas para la rentabilidad óptima en el empleo de la máquina.

Medio ambiente

Las partes marcadas de este modo indican trabajos para desechar materiales de operación, materiales auxiliares, y piezas de recambio de forma segura y no agresiva con el medio ambiente.

Observar los reglamentos de protección del medio ambiente.

Rótulos adhesivos de seguridad en la máquina

Los rótulos de seguridad hay que mantenerlos completos y legibles, y deben respetarse imprescindiblemente.

Los rótulos de seguridad deteriorados e ilegibles deben de renovarse inmediatamente.

Cargar la máquina

Asegurar la máquina contra vuelco o resbalamiento.

Existe peligro para la vida de personas

- al situarse debajo de cargas en suspensión, o
- permanece debajo de cargas en suspensión.

Sobre el vehículo de transporte hay que asegurar la máquina contra desplazamiento, resbalamiento y vuelco.

Arrancar la máquina

Antes de arrancar

Familiarícese por completo con todo el equipo de la máquina, así como con los elementos de operación y mando, con el modo de operación de la máquina y con la zona de trabajo.

Utilizar el equipamiento de seguridad personal (casco protector, calzado de seguridad, etc.).

Antes de arrancar deben comprobar:

- si la máquina presenta fallos o deterioros visibles,
- si todos los dispositivos de protección están fijamente en su sitio,
- si todos los elementos de operación funcionan bien,
- si la máquina está exenta de materiales aceitosos e inflamables,
- si todos los asideros están exentos de grasa, aceites, combustibles, suciedad, nieve y hielo.

Únicamente deben utilizarse las máquinas sometidas regularmente a los intervalos de mantenimiento.

Para arrancar hay que alejar los pies de la zona de peligro de la placa básica.

Arrancar en lugares cerrados

¡Los gases de escape representan un peligro de vida! - ¡Al arrancar en lugares cerrados deben procurar que haya suficiente ventilación!

Servicio

Poner la máquina en servicio sólo con el estribo de guía bajado.

Guiar la máquina de la manera que las manos no pueden golpear contra objetos fijos. - ¡Peligro de lesiones!

Prestar atención a ruidos extraños y formación de humos. Determinar la causa y hacer eliminar la avería.

La máquina debe operarse únicamente bajo plena carga, de lo contrario se destruye el embrague centrífugo.

Jamás hay que dejar la máquina inatendidamente en marcha.

Estacionar la máquina

A ser posible la máquina debe estacionarse sobre un suelo llano y firme.

Instrucciones de Seguridad

Antes de abandonar la máquina:

- Estacionar la máquina protegida contra vuelcos.

Las máquinas estacionadas representando un obstáculo hay que señalarlas de modo evidente.

Repostar combustible

Repostar combustible únicamente con el motor parado.

No repostar combustible en lugares cerrados.

Ningun fuego abierto, ni fumar.

No derramar combustible. Recoger el combustible saliendo y no dejarlo penetrar el suelo.

Trabajos de mantenimiento

Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados únicamente por personal calificado y delegado para tal fin.

Hay que mantener alejada de la máquina a toda persona no autorizada.

Trabajos de mantenimiento no deben realizarse jamás con el motor en marcha.

Estacionar la máquina sobre una base llana y firme.

Trabajos en el motor

Extraer el aceite de motor a la temperatura de servicio. - ¡Peligro de quemaduras!

Limpiar el aceite derramado, recoger el aceite saliendo y desecharlo de forma no agresiva con el medio ambiente.

Guardar filtros usados y otros materiales empapados de aceite en un recipiente separado y especialmente marcado, y desecharlos de forma no agresiva con el medio ambiente.

Trabajos en el sistema de combustible

Ningún fuego abierto, no fumar, no derramar combustible.

Recoger el combustible saliendo y no dejarlo penetrar el suelo. Desecharlo de forma no agresiva con el medio ambiente.

Trabajos de limpieza

Los trabajos de limpieza no deben realizarse jamás con el motor en marcha.

No emplear jamás gasolina u otros productos fácilmente inflamables para fines de limpieza.

Durante la limpieza con un aparato de chorro de vapor hay que procurar de no someter las partes eléctricas y el material aislante al chorro directo de vapor, o sea deben recubrirse anteriormente.

No dirigir el chorro de agua directamente en el filtro de aire y en la aspiración de aire.

Después de los trabajos de mantenimiento

Todos los dispositivos de protección deben montarse de nuevo después de haber terminado con los trabajos de mantenimiento.

Reparación

Las reparaciones deben efectuarse únicamente por personal calificado y delegado para tal fin. Para los trabajos de reparación deben hacer uso de nuestras instrucciones de reparación.

¡Los gases de escape representan un peligro de vida! - ¡Al arrancar en lugares cerrados deben procurar por suficiente ventilación!

En caso de una máquina averiada deben colgar un letrero de aviso en el estribo de guía.

3.1 Comprobaciones anterior a la Puesta en Marcha

Los siguientes trabajos de comprobación deben realizarse cada vez anterior a una jornada de trabajo, o sea anterior a un período prolongado de trabajo.

i Observación

El período de adaptación de una placa de vibración es de unas 20 horas de servicio.

- Rellenar combustible.
- Comprobar el depósito de combustible y las tuberías por fugas.
- Comprobar la máquina entera por su estado.

3.2 Rellenar Combustible

! Peligro

Rellenar combustible únicamente con el motor parado, y con la llave de combustible cerrada.

¡No derramar combustible!

¡Ningún fuego, no fumar!

- Hacer funcionar el motor únicamente con gasolina normal (DIN 51600) y/o gasolina normal sin plomo (DIN 51607).
- Al rellenar el depósito con un bidón de combustible incondicionalmente debe utilizarse un tamiz.

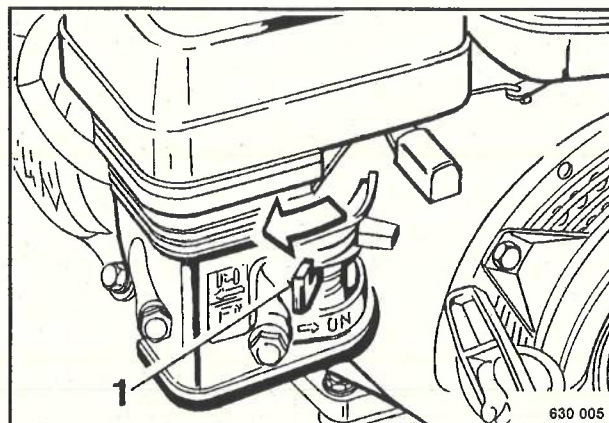


Fig. 1

i Observación

Mientras se rellena el depósito la llave de combustible 1 (Fig. 1) debe estar cerrada.

- Limpiar el entorno de la tapa del depósito, y desenroscar la tapa del depósito.

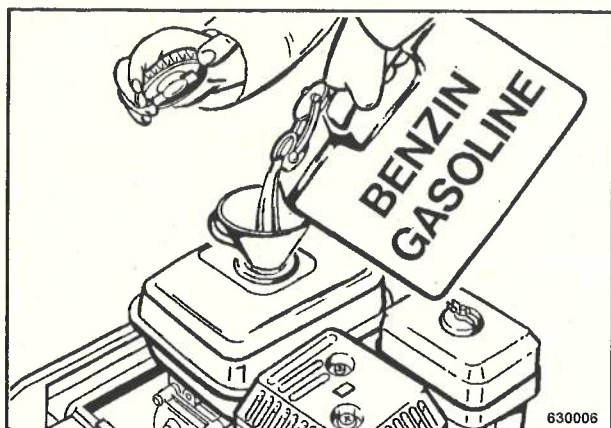


Fig. 2

- Rellenar combustible (Fig. 2).
Max. capacidad del depósito 2,5 l.
- Después de haber rellenado el depósito cerrar la tapa del depósito fijamente.

3.3 Comprobar el Nivel del Aceite de Motor

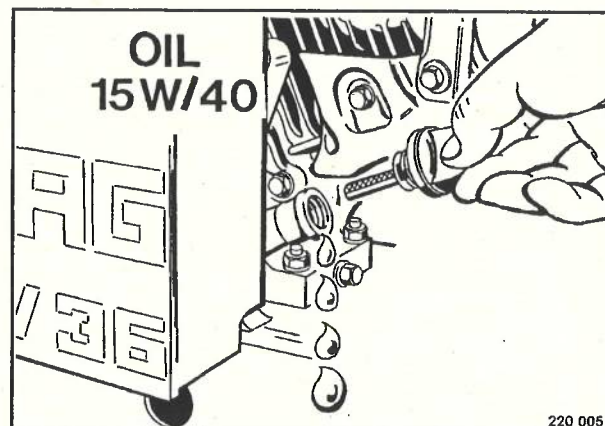


Fig. 1

- Colocar la máquina sobre un terreno llano de forma que el motor se encuentra en posición horizontal.
- Comprobar el nivel del aceite de motor, y corregirlo si fuese necesario.
- El nivel de aceite debe llegar hasta la arista inferior de la boca de llenado (Fig. 1).

3.4 Instalación de Rociado (equipo opcional)

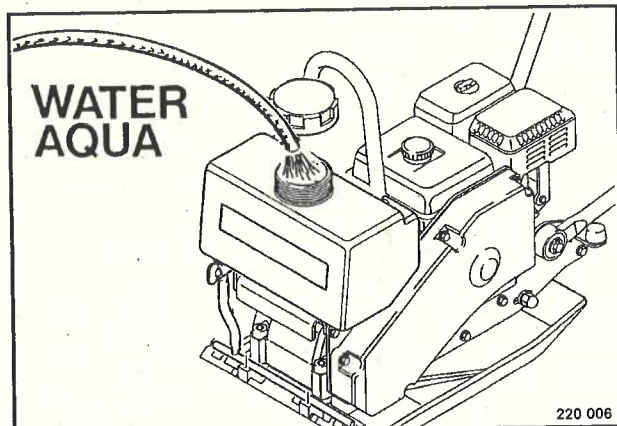


Fig. 1

- Llenar el depósito de agua con agua (Fig. 1).

⚠ Atención

¡Con peligro de heladas el agua debe evacuarse por completo!

3.5 Montar el Estribo Guía

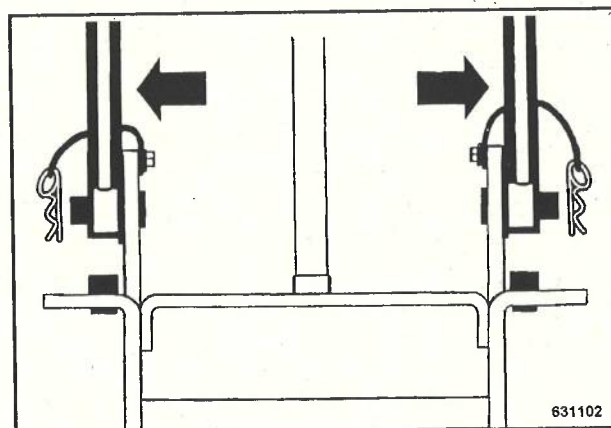


Fig. 1

- Extender el estribo guía (Fig. 1) con presión e insertarlo en las sujeciones.
- Después de haber colocado el estribo guía asegurarlo en cada lado con un pasador elástico.

3.6 Arrancar el Motor

⚠ Atención

El motor está equipado con un seguro contra deficiencia de aceite. Con un nivel insuficiente de aceite no es posible de arrancar el motor, o el motor se para durante el servicio.

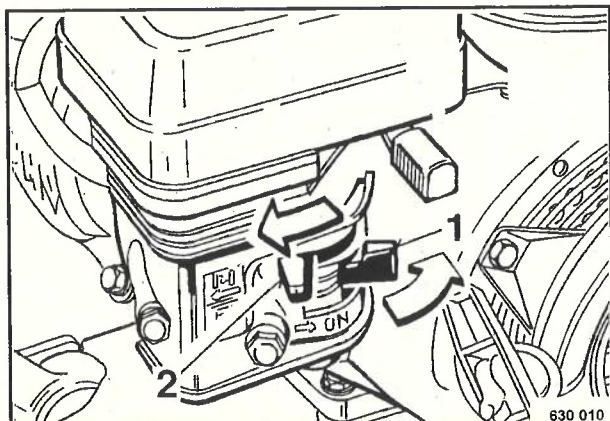


Fig. 1

- Abrir la llave de combustible 1 (Fig. 1) hasta el tope en dirección de la flecha.
- Cerrar la palomilla de arranque deslizando la palanca (2) hasta el tope en dirección de la flecha.

i Observación

Con el motor caliente o temperatura ambiente calurosa NO se debe accionar la palanca 2 (Fig. 1) de la palomilla de arranque. Al mismo tiempo esto es la posición de servicio.

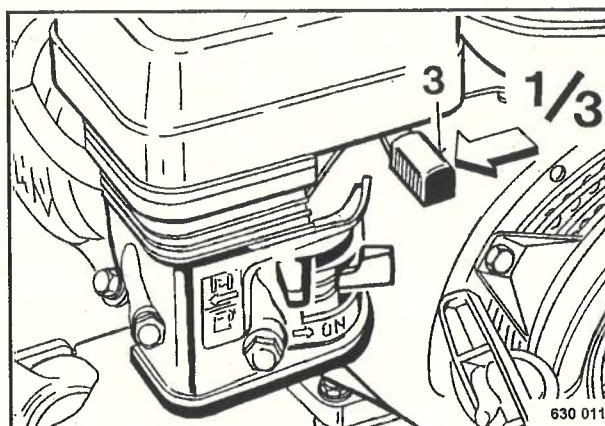


Fig. 2

- Colocar la palanca de aceleración 3 (Fig. 2) a 1/3 de posición de aceleración.

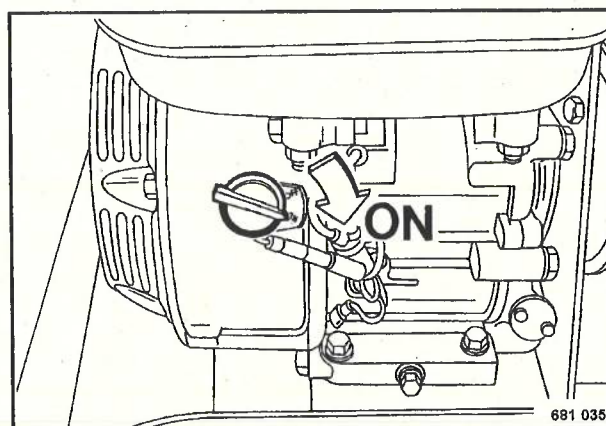


Fig. 3

- Colocar el interruptor de encendido (Fig. 3) en posición 'ON'.

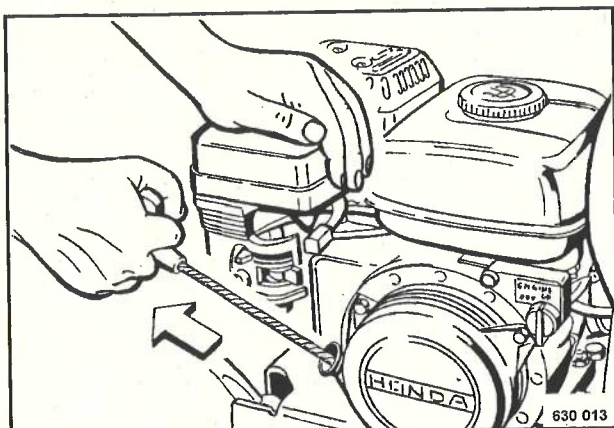


Fig. 4

- Tirar ligeramente del asidero de arranque (Fig. 4), hasta se puede notar una resistencia (presión de compresión), entonces tirar fuerte del asidero de arranque pero sin sacarlo de todo.
- Reposicionar el cable de arranque manualmente en su posición inicial.

i Observación

No dejar el asidero de arranque rebotar contra el motor.

- Si el motor no arranca a la primera vez hay que repetir el proceso de arranque.

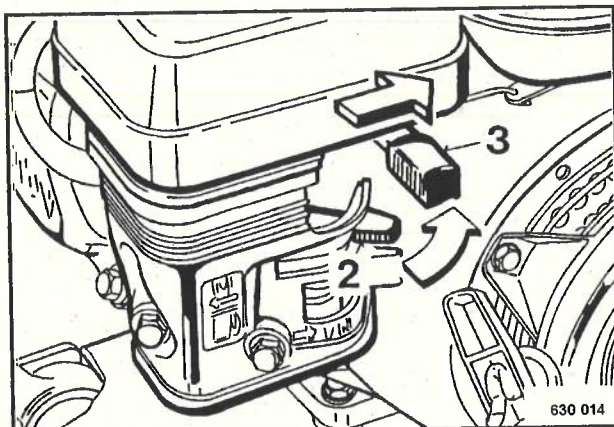


Fig. 5

- Durante el tiempo que se calienta el motor abrir poco a poco la palanca 2 (Fig. 5) de la palomilla de arranque, volver a colocar la palanca de aceleración (3) en la posición de marcha al vacío.

i Observación

Dejar que el motor se pueda calentar en marcha al vacío durante aprox. 1 a 2 minutos.

! Atención

Durante pausas cortas la palanca de aceleración 3 (Fig. 5) incondicionalmente debe colocarse en posición de marcha al vacío, así se evita la fricción del embrague centrífugo.

3.7 Arrancar el Motor con Tiempo Fresco

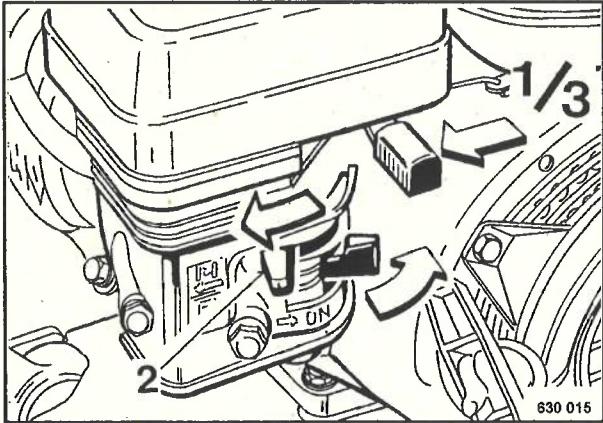


Fig. 1

- Si el motor se para después de aprox. 3 a 5 segundos, entonces se debe cerrar la palomilla de arranque otra vez con la palanca 2 (Fig. 1), y después repetir el proceso de arranque.

3.8 Arranque Incorrecto del Motor

Motor Ahogado

iObservación

Si la palomilla de arranque está cerrada, y el cable de arranque se acciona repetidas veces, el motor aspira demasiado combustible con el resultado de que el motor eventualmente no arranca.

Remedio

- Cerrar la llave de combustible.
- Abrir la palomilla de arranque.
- Colocar la palanca de aceleración en posición de pleno gas.
- Accionar el arrancador tantas veces hasta el motor arranca.

iObservación

Si el motor no debería arrancar después de 10 a 20 veces de tratar de arrancarlo, entonces

- Abrir la palomilla de arranque.
- Colocar la palanca de aceleración en posición de pleno gas.
- Retirar el capuchón para bujía.
- Desenroscar la bujía.
- Accionar el motor de arranque unas cuantas veces.
- Secar la bujía con un paño limpio, o secarla soplando con aire comprimido. Si necesario limpiarla con un cepillo metálico.
- Enroscar la bujía, y recolocar el capuchón para bujía.
- Repetir el proceso de arranque.

3.9 Trabajo/Servicio

i Observación

Enseguida que el motor reacciona con un poco de aceleración, la placa de vibración se puede poner en servicio.

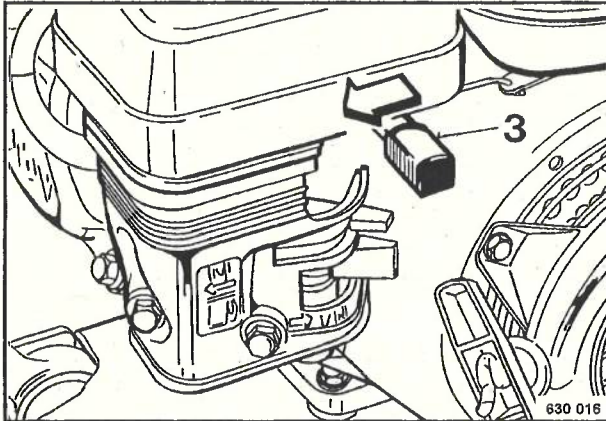


Fig. 1

- Colocar la palanca de aceleración 3 (Fig. 1) en dirección de la flecha en posición de plena carga. La placa de vibración trabaja con la frecuencia mas alta.

! Atención

La placa de vibración debe entrar en servicio únicamente bajo plena carga, de otro modo se quemará el embrague centrífugo.

i Observación

En pausas cortas la palanca de aceleración debe colocarse siempre en el número de revoluciones de marcha al vacío. Así se evita la fricción del embrague centrífugo.

3.10 Parar el Motor

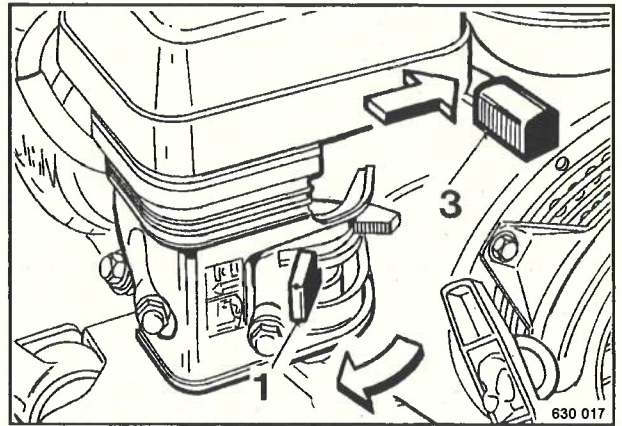


Fig. 1

- Colocar la palanca de aceleración 3 (Fig. 1) en posición de marcha al vacío.

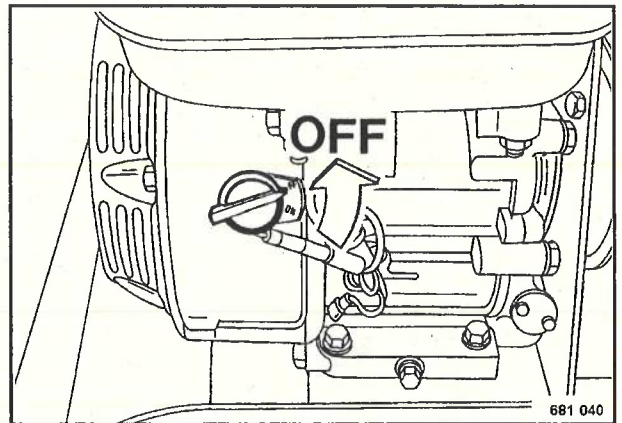


Fig. 2

- Colocar el interruptor de encendido en posición 'OFF' (Fig. 2). El motor se para.
- Cerrar la llave de combustible 1 (Fig. 1) en dirección de la flecha.

3.11 Conectar el Rociado (equipo opcional)

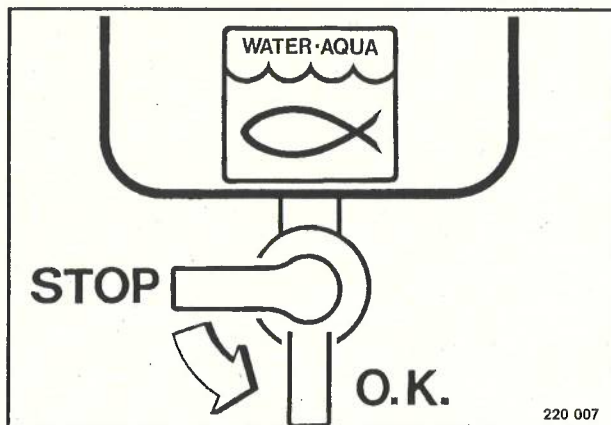


Fig. 1

- Girar la muletilla de la llave de paso (Fig. 1) en la dirección de flujo.

3.12 Transporte

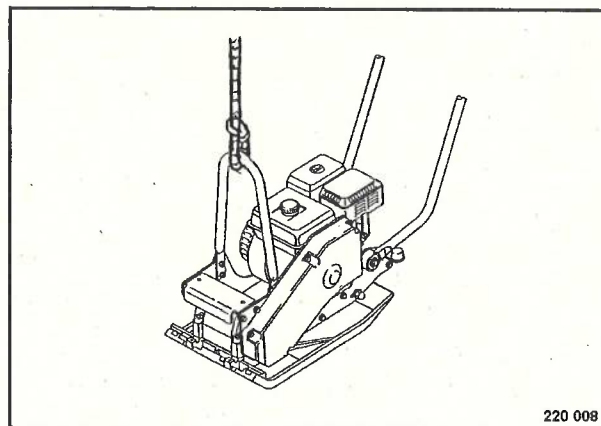


Fig. 1

Carga

- Para cargar la placa de vibración (Fig. 1) enganchar el dispositivo elevador (cable) en la montura de protección del motor.

Para pesos, véase 'Datos Técnicos'.

5.2 Tabla de fallos, motor

Fallos	Posible causa	Remedio
El motor no arranca	Depósito de combustible vacío	Repostar combustible
	Instalación de combustible obturada	Limpiar el tamiz de combustible en el depósito Limpiar el tamiz de combustible en el carburador
	Tobera de combustible obturada	Limpiar la tobera de combustible
	Falta chispa de encendido	Cambiar la bujía de encendido Hacer eliminar el fallo
	Conmutador de encendido averiado	Cambiar el conmutador de encendido
El motor no gira por completo al accionar el dispositivo de arranque	Dispositivo de arranque averiado	Cambiar el dispositivo de arranque
El motor se para frecuentemente a intervalos cortos	Tamiz de combustible en el carburador obturado	Limpiar
El motor no funciona a pleno gas	Accionamiento de aceleración averiado	Hacer subsanar el fallo
	Filtro de aire obturado	Limpiar el cartucho filtrante o sustituirlo
	Motor averiado	Cambiar el motor/ Hacer subsanar el fallo
	Carburador averiado	Cambiar el carburador
El motor gira a un régimen elevado de revoluciones pero no tiene vibración	Embrague centrífugo averiado	Cambiar el embrague centrífugo
	Correa trapezoidal desgarrada	Cambiar la correa trapezoidal